

ISSN 2676-198X

جامعة عمار تليدجي الأغواط



بدايات

مجلة فصلية أكاديمية دولية محكمة
ذات لجان علمية وهيئات استشارية عالية
تعنى بنشر البحوث والدراسات الأدبية واللغوية والفكرية
باللغات العربية والفرنسية، والإنجليزية، والإسبانية

تصدر عن كلية الآداب واللغات
جامعة عمار تليدجي الأغواط - الجزائر

المجلد السادس / العدد الثاني/ جوان 2024



Bidayate
بدايات
Université Amar Téliidji - Laghouat

ISSN 2676-198X

ISSN 2676-198X

Université Amar Téliidji - Laghouat



Bidayate

"commencements"

revue internationale ; indexée spécialisée
dans la publication des recherches et études
littéraires et langagières (études de littérature et de la langue) en langues arabe, française,
anglaise et espagnole.

éditée par la faculté des lettres et des langues
université Amar Téliidji - Laghouat-

Volume: 06 / Number: 02 juin 2024

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



بدايات

مجلة دولية فصلية أكاديمية محكمة
ذات لجان علمية وهيئات استشارية عالمية
تصدر عن جامعة الأغواط - الجزائر
في كلية الآداب واللغات

BIDAYET

International Periodic, and Academic Journal
With a lecture comity
Université of Laghouat – Algeria
Volumes (06) Numéro: (02) Juin 2024

الموقع الإلكتروني
<http://www.lagh-univ.dz>
البريد الإلكتروني

bidayat@lagh-univ.dz

الترقيم الدولي
ISSN 2676 – 198X



بدايات

مجلة دولية فصلية أكاديمية محكمة
ذات لجان علمية وهيئات استشارية عالمية
تصدر عن جامعة الأغواط – الجزائر
في كلية الآداب واللغات



الإشراف العام

المدير الشرفي : أ. د / جمال بن برطال (مدير جامعة الأغواط)
المشرف الإداري : أ.د/ مسعود دادون (عميد كلية الآداب واللغات)

الإدارة والتحرير

رئيس التحرير : أ.د/ بولرباح عثمانى
رئيس لجان القراءة والهيئات العلمية: أ.د / بوفاتح عبد العليم
سكرتير المتابعة و التحرير: أ. عماد طاسي / أ. عبد الرحمان بن سالم

هيئة التحرير

أ.د/عبد القادر حمدي (جامعة القاضي عياض - المغرب)	د/قاسمي مصطفى -- (جامعة الأغواط - الجزائر)
أ.د/محمد جواد البدراني --- (جامعة بغداد - العراق)	د/الطيب خنشة --- (جامعة الأغواط - الجزائر)
أ.د/سليمان كبلان ----- (جامعة إسطنبول - تركيا)	د.ة/مباركة بدايرينة -- (جامعة الأغواط - الجزائر)
أ.د/زرياف المقداد ----- (PAU فرنسا)	أ.د/أحمد الهادي رشاش (جامعة طرابلس - ليبيا)
أ.د/حسين كتانة----- (جامعة آل البيت - الأردن)	أ.د./محمد عبدالعظيم -- (جامعة 9 أفريل تونس)
أ.د/أحمد يحيى محمد -- (جامعة عين شمس - مصر)	د/عاشور سرقمة --- (جامعة غرداية - الجزائر)
أ.د/أحمد الحساني ----- (جامعة دبي - الإمارات)	د/بلخير شنين----- (جامعة ورقلة - الجزائر)
د/إبراهيم نانسي ----- (جامعة قناة السويس مصر)	د.أبوبكر مرزوق --- (جامعة الأغواط - الجزائر)
أ.د./منتصر الغضنفرى ----- (جامعة الموصل العراق)	د/نادية موات----- (جامعة قالمة - الجزائر)

التقديم الدولي للمجلة
ISSN 2676 - 198X

بدايات

مجلة دولية فصلية أكاديمية محكمة
ذات لجان علمية وهيئات استشارية عالمية
تصدر عن جامعة الأغواط - الجزائر
في كلية الآداب واللغات
المجلد السادس (06) العدد الثاني (02) جوان 2024

الموقع الإلكتروني للمجلة :
<http://www.lagh-univ.dz>

البريد الإلكتروني للمجلة :
bidayat@lagh-univ.dz

BIDAYET

**International Periodic, and Academic Journal
With a lecture comity
Université of Laghouat – Algeria**

الترقيم الدولي للمجلة

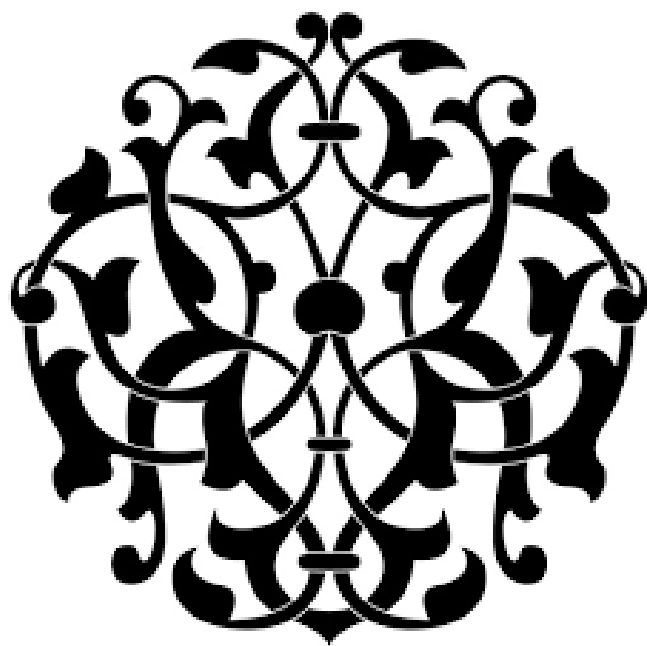
ISSN 2676 – 198X

الهيئة العلمية الاستشارية للمجلة

أ.د/ عبد السلام ضيف ----- جامعة باتنة 1 - الجزائر	أ.د/ عبد القادر هني ----- جامعة الجزائر 2 - الجزائر
أ.د/ عبد العزيز بومهرة ----- جامعة قالمة - الجزائر	أ.د/ محمد سعدي حسانين ----- جامعة الأزهر - مصر
أ.د/ لبوخ بوجملين ----- جامعة باتنة 1 - الجزائر	أ.د/ محمد العيد رتيمة ----- جامعة الجزائر 2 - الجزائر
أ.د/ حبيب مونسي -- جامعة سيدي بلعباس - الجزائر	أ.د/ محمد حسن المنان ----- جامعة كسلا - السودان
أ.د/ أحمد حسن صبرة -- جامعة أم القرى - السعودية	أ.د/ عبد الحميد بورايو ----- جامعة الجزائر 2 - الجزائر
أ.د/ أحمد سمير العاقور --- جامعة الفيوم - مصر	أ.د/ عمرو مذكور - ----- جامعة العين - الإمارات
أ.د/ بوزيد ساسي هادف -- جامعة قالمة - الجزائر	أ.د/ عزي بوخالفة ----- جامعة الجزائر 2 - الجزائر
أ.د/ عبد العزيز آيت بها -- جامعة مراكش - المغرب	أ.د/ هناء عبد الرضا الربيعي --- جامعة البصرة - العراق
أ.د/ حاتم عبيد ----- جامعة القيروان - تونس	أ.د/ صبري إبراهيم سلامة --- جامعة بارادوا كاتسينا، نيجيريا
أ.د/ الجواهر مودر --- جامعة تيزي وزو - الجزائر	أ.د/ عمار ساسي ----- جامعة البليدة - الجزائر
أ.د/ محمد الأمين خويلد - جامعة الجلفة - الجزائر	أ.د/ محمد ذنون يونس ----- جامعة الموصل - العراق
أ.د/ جغدم الحاج ----- جامعة الشلف - الجزائر	أ.د/ عبد القادر شارف ----- جامعة الشلف - الجزائر
أ.د/ شعيب مقنونيف --- جامعة تلمسان - الجزائر	أ.د/ ابن يشو جيلالي ----- جامعة مستغانم - الجزائر
أ.د/ إسماعيل زغودة --- جامعة الشلف - الجزائر	أ.د/ إبراهيم شعيب ----- جامعة الأغواط - الجزائر
أ.د/ حاج هني محمد --- جامعة الشلف - الجزائر	أ.د/ بلخير شنين ----- جامعة ورقلة - الجزائر
أ.د/ عميار العياشي ----- جامعة قالمة - الجزائر	أ.د/ محمد مرتاض ----- جامعة تلمسان - الجزائر
أ.د/ عبد الحكيم والي دادة - جامعة تلمسان، الجزائر	أ.د/ أحمد ابن عجمية ----- جامعة الشلف - الجزائر
أ.د/ محمد بن صالح -- جامعة المسيلة - الجزائر	أ.د/ شعيب مقنونيف ----- جامعة تلمسان - الجزائر
أ.د/ حاج أمحمد يحيى -- جامعة غرداية - الجزائر	أ.د/ صالح بلعيد رئيس المجلس الأعلى للغة العربية - الجزائر
أ.د/ سعيد بكير ----- جامعة الأغواط - الجزائر	أ.د/ محمد غيثري ----- جامعة تلمسان - الجزائر
أ.د/ أسماء سورية ----- جامعة قطر - قطر	د/ كمال بن عطية الجلفة ----- جامعة الجلفة
د/ غزلان هاشمي ----- جامعة سوق أهراس - الجزائر	د/ فتيحة العزوني ----- جامعة وهران - الجزائر
د/ محمد قراش ----- جامعة الجلفة	د/ سناء كامل شعلان ----- الجامعة الأردنية
د/ عبد القادر بن التواتي -- جامعة الأغواط - الجزائر	د/ لحسن عزوز - ----- جامعة وادي سوف - الجزائر
د/ علي دغمان --- جامعة وادي سوف - الجزائر	د/ سعاد عون - ----- جامعة خنشلة - الجزائر
د/ يوسف عبد القادر الحسيني العبد ----- العراق	
د/ صاحب جعفر أبو جناح ----- العراق	

مجلة بدايات ..

الكتابة من أجل الإضافة العلمية



قواعد النشر وشروطه بمجلة " بدايات "

مجلة (بدايات) مجلة دولية فصلية أكاديمية محكمة، تعنى بنشر البحوث والدراسات اللغوية والأدبية والنقدية وما يتصل بها، والبحوث الفكرية في مجال العلوم الإنسانية عموماً، كما تعنى بالبحوث والدراسات في الآداب العالمية.. وتستقبل المجلة البحوث والدراسات الجادة باللغات (العربية والإنجليزية والإسبانية والفرنسية). كما تهتم بالنشاطات العلمية والأكاديمية من خلال الملتقيات والمؤتمرات الوطنية والدولية التي تستوفي الشروط والقواعد العلمية والمنهجية التي تؤهلها للنشر.

وللنشر بمجلة (بدايات) ينبغي الالتزام بالشروط الآتية :

- 1- أن يتسم المقال بالجدة والأصالة، بحيث لم يكن قد سبق نشره. وأن يكون إضافة علمية تسهم في ترقية البحث العلمي، وأن يتطابق مع المقاييس العلمية والمنهجية المتعارف عليها في البحث العلمي.
- 2- يجب تخصيص الصفحة الأولى لاسم المؤلف ودرجته العلمية وتخصصه ومؤسسة العمل التي ينتمي إليها، ورقم هاتفه وبريده الإلكتروني؛ إضافةً إلى موجز عن سيرته الذاتية فيما لا يتعدى عشرة أسطر .. ثم يكون تحرير المقال ابتداءً من الصفحة الثانية ..
- 3- يجب أن لا يقل البحث عن عشر (10) صفحات ، وأن لا يتجاوز عشرين (20) صفحة ..
- 4- تكون الكتابة على صفحة بمقاس A4 مع مراعاة العناوين الفرعية للمقال.
- 5- يتم تحرير المقال بصيغة (word) نوع الخط وحجمه في العربية 16 traditional Arabic للمتن ؛ ومثله بحجم 14 للهوامش؛ وأما بالنسبة إلى اللغات الأجنبية فيكون نوع الخط وحجمه : Times New Roman 14 للمتن؛ ومثله بحجم 11 للهوامش.. وأما الفصل بين الأسطر فيكون بـ : 1 سنتم . وأما الهوامش فتكون بقدر 3 سنتم لليمين و2 سنتم للباقي.
- 6- ينبغي إثبات الهوامش والإحالات في أسفل كل صفحة بالأرقام العادية (1،2،3...) وبالطريقة الآلية التلقائية. على أن تكون المصادر والمراجع في آخر المقال بنفس الخط المستعمل في الهامش ..
- 7- إن كان البحث باللغة العربية يترجم عنوانه إلى اللغة الإنجليزية ؛ وإن كان بلغة أجنبية يترجم عنوانه إلى اللغة العربية.
- 8- تشقّع البحوث والمقالات في بدايتها بملخص عنها (في حدود 05 إلى 07 أسطر) باللغة العربية وبلغة البحث.
- 9- كل المقالات والبحوث والدراسات ترسل إلى المجلة عن طريق المنصة الإلكترونية للمجلات العلمية، وسيتم إشعار أصحابها بالوصول ..

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/653>

- 10- تخضع المقالات والبحوث والدراسات- قبل إجازتها- للتقييم والتحكيم من خبراء متخصصين، وقراراتهم غير قابلة للطعن أو الاعتراض . علماً أنه ليس ثمة أية مفاضلة في ترتيب المقالات، وغنما يكون ذلك لاعتبارات تقنية تخص ..

11- الأعمال المقدمة لا ترد إلى أصحابها سواء أنشِرت أم لم تُنشر .

- 12- لا يُقيل أيُّ عمل يتضمّن تجريحاً أو طعناً أو تدخلاً يتجاوز حدود اللياقة والآداب والأخلاق، ويخرج عن إطار النقد العلمي الموضوع المحترم.

- 13- المجلة غير مسؤولة عمّا يرد إليها من الآراء أو الأحكام أو الاتجاهات المتضمنة فيما ينشر من الأعمال ، لأنها تعبّر عن آراء أصحابها ، ولا تعبر بالضرورة عن رأي المجلة.

***في حال الاستفسار، يتم الاتصال على البريد الإلكتروني للمجلة : b.otmani@lagh-univ.dz

بسم الله الرحمن الرحيم

افتتاحية العدد

بسم الله الرحمن الرحيم و الصلاة و السلام على سيدنا محمد عليه أفضل الصلاة
و أزكى التسليم و بعد :

نضع بين أيدي السادة الباحثين ، العدد الثاني (02) من المجلد السادس (06) من
مجلة بدايات -- جوان 2024 العدد الجديد و بحلته القيمة الذي يتضمّن مختلف
المقالات و البحوث ذلك أنّه تم التطرق بالدراسة و التحليل لـ: مقالة حول " أزمة
الترجمة المصطلحية في النقد العربي المعاصر بين التعددية اللفظية و غياب التنسيق"
و موضوع آخر متعلق بـ: " إشكالات المصطلح النقدي العربي؛ فوضى المصطلح و تعدد
المفهوم (التلقي والإجراء) " ، و كذا بحث متعلق ب إشكالية المصطلح النقدي العربي
و آليات معالجته " ، كما تم التطرق إلى تعدد المصطلح الشرعي بين توقيفية الوحي
و تواضع العلماء " .

و غيرها من المقالات و الدراسات التي يتضمنها العدد الجديد.

و في الأخير فإنّ مجلة بدايات ترحب بمُساهمة الباحثين و الدارسين في حقل
الدراسات الأدبيّة و اللغويّة و اللغات في الجزائر و خارجها إلى نشر مقالاتهم و بحوثهم
في المجلة و ذلك بحسب الشروط و الأجل المعلنة .

رئيس تحرير المجلة

الأستاذ الدكتور : بولرباح عثمانى

مجلة بدايات المجلد السادس (06) / العدد الثاني (02) جوان 2024

الصفحة	فهرس الموضوعات
01	جانحة التعدد المصطلحي -قراءة في الأسباب ومقترحات إلى الحلول فتيحة محيفر // عائشة برارات..... جامعة غرداية
15	تعدّد المصطلح النحوي بين البصرة والكوفة نماذج لمصطلحات نحوية من التراث. أسماء صيشي.....جامعة ورقلة
23	تعدد ترجمة مصطلحات اللسانيات التداولية في الدراسات اللسانية العربية المعاصرة. عاتكة حشاني // يوسف بن أوزينة.....جامعة غرداية
39	تعدد المصطلح الشرعي بين توقيفية الوحي وتواضع العلماء الطيب زلباح.....جامعة الجزائر1
49	إشكالية المصطلح النقدي العربي و آليات معالجته خالد أقيس.....جامعة جيجل
61	إشكالات المصطلح النقدي العربي؛ فوضى المصطلح وتعدد المفهوم (التلقي والإجراء) خولة بارة.....جامعة سطيف2
82	أزمة الترجمة المصطلحية في النقد العربي المعاصر بين التعددية اللفظية وغياب التنسيق زهرة شخابة جامعة برج بوعرييج

ملاحظة :

* عملية ترتيب المقالات تخضع لاعتبارات فنية بحتة .

* جميع المقالات المنشورة تُعبّر عن رأي أصحابها ولا تُعبّر عن رأي المجلة

* تتبرأ المجلة من أية سرقات علمية أو إقتباسات غير مُسندة إلى أصحابها أو غير مُهمّشة.